

2016ko IRAILAREN 15eko UDALBATZARRA
PLENO DE 15 DE SEPTIEMBRE DE 2016

BERTARATUAK / ASISTEN:

ALKATEA / ALCALDE: JOSU IRATZOKI AGIRRE

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES Y CONCEJALAS:

M^a ARANZAZU ZUBIETA OCHOTECO, JOSE MANUEL PORTU BERASATEGUI, AITOR ELEXPURU EGAÑA, MIKEL LERTXUNDI KORTA, GERMAN CASTILLO LAZCANOTEGUI, JOSE MIGUEL GORRIA VICUÑA, JOSE ANTONIO OYARZABAL IRIBAS, RAQUEL QUIROGA TAPIA, JUAN LOSA OCARIZ.

IDAZKARIA / SECRETARIA: PILAR CHUECA INTXUSTA.

BERTARATU EZ DIRENAK / NO ASISTEN:

IXONE TELLECHEA URANGA (oporrak/ vacaciones)

Tokia: BERAko Herriko Etxea
Eguna: 2016-09-15
Ordua: 19:45
Bilera-mota: ohikoa, 1. deialdia

Lugar: Casa Consistorial de BERA
Día: 15-09-2016
Hora: 19:45
Tipo sesión: ordinaria, 1^a convocatoria.

TRATATZEKO GAIK:

ASUNTOS A TRATAR:

1.- AZKENEKO AKTA ONARTZEA.-

1.- APROBACIÓN ACTA SESIÓN ANTERIOR.-

2016.eko abuztuaren 11n egindako bilaren akta ikusirik, aho batez, ONARTU DUTE.

Vista el acta de la sesión celebrada el día 11 de agosto de 2016, por unanimidad SE APRUEBA.

2.- 2016KO AURREKONTUAN UDAL KREDITUA HABILITATZEKO ESPE-DIENTEA HASIERA BATEZ ONESTEA: -PLANTACIONES FORESTALES- KON-TU-SAILA (2016/4 ESPEDIENTEA).

2.- APROBACIÓN INICIAL DE HABILITACIÓN DE CRÉDITO EN EL PRESUPUESTO DE 2016: PARTIDA PRESUPUESTARIA – PLANTACIONES FORESTALES- (EXPE-DIENTE 4/2016).

Alkateak azaldu du gaia eta idazkariak

El Alcalde explica el asunto y la Secretaria el

prozedura.

Horren ondotik, aho batez, honako erabaki hau hartu dute:

Ikusirik, Kontu-hartzaileak 2016ko irailaren 6an egindako txostena, non dioen 2016rako onartu den aurrekontuan -1 4121 69200 Plantaciones forestales- kontu-sailak kreditu nahikorik ez duela egin nahi duten inbertsioetarako, beraz, kredituak habilitatzeko espedientea onetsi behar dela. Kreditu habilitatze hau Diruzaintzako Gerakin Garbiaren kargura eta 1 15100 6400 – Renovación Plan Municipal- kontu-sailatik bajaren kargura egingen da kreditu gehikuntzaren bidez.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko Foru Legearen 202., 212., 213. eta 214. artikuluei eta indarrean dagoen aurrekontuaren 9. eta 10. Exekuzio-oinarriei jarraikiz.

ERABAKI DUTE:

- 1) **2016ko irailaren 6an Kontu-hartzailetzak egindako txostenean agertzen den kreditu gehikuntza, -1 4121 69200 Plantaciones forestales- kontu-sailekoa, hasiera batez onestea (2016/4 espedientea).**
- 2) **Aipatu espedientea (2016/4), Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udal Iragarki Taulan aldeztatik iragarrita, 15 laneguneko epean jendaurrean egotea herritarrek eta interesatuek azter dezaten eta nahi dituzten erreklamazioak jar ditzaten.**
- 3) **Lehen aipatutako jendaurreko epea iragan ondoren erreklamaziorik ez balego, espediente hau behin betiko onetsizat hartuko dela ohartaraztea.**

3.- PISTAK HOBETZEKO 2016ko AURREKONTUAN KREDITUAREN

procedimiento.

Posteriormente, por unanimidad, adoptan el siguiente acuerdo:

Visto informe emitido por la Interventora de fecha 6 de septiembre de 2016 en el que manifiesta que en el presupuesto aprobado para 2016 la partida -1 4121 69200 Plantaciones forestales- no dispone de crédito suficiente para las inversiones que se desean ejecutar por lo que es preciso la aprobación de un expediente de modificación de créditos, vía suplemento de crédito, con cargo al remanente de tesorería para gastos generales y baja de la partida presupuestaria 115100 64000 –Renovación Plan Municipal-.

De acuerdo con lo establecido en los artículos 202, 212, 213 y 214 de la Ley Foral de Haciendas Locales y en las bases de ejecución 9ª y 10ª del presupuesto en vigor.

SE ACUERDA:

- 1) Aprobar inicialmente el suplemento de crédito que consta en el informe de Intervención de 6 de septiembre de 2016, en la partida -1 4121 69200 Plantaciones forestales- (expediente 4/2016).
- 2) Exponer dicho expediente (4/2016) en Secretaría por período de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el Tablón de Anuncios, a fin de que los vecinos/as o interesadas/os puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes.
- 3) Indicar que, si no se formularan reclamaciones, el expediente se entenderá aprobado definitivamente, una vez transcurrido el período de exposición pública señalado en el punto anterior.

3.- EXPEDIENTE TRANSFERENCIA DE CRÉDITO EN EL PRESUPUESTO 2016

TRANSFERENTZIA ESPEDIENTEA, HASIERA BATEZ ONESTEA (16/5)

PARA MEJORA DE PISTAS (5/16).

Alkateak gaia azaldu eta Idazkariak prozedura.

El Alcalde explica el asunto y la Secretaria el procedimiento:

Segidan, aho batez, honako erabakia hartu dute:

Seguidamente, por unanimidad, adoptan el siguiente acuerdo:

Ikusirik, Kontu-hartzaitzak 2016ko irailaren 6an egindako txostena, non 2016rako onartu den aurrekontuan 1 4121 21000 –Mantenimiento caminos y pistas- kontu sailean ez dagoela kreditu nahikorik, pistak hobetzeko, beraz, kredituaren transferentzia espedientea onetsi behar dela adierazi duen.

Visto informe emitido por Intervención de fecha 6 de septiembre de 2016 en el que manifiesta que para la mejora de pistas no hay crédito suficiente en la partida presupuestaria 1 4121 21000 –Mantenimiento caminos y pistas- del presupuesto aprobado para el año 2016 por lo que es preciso la aprobación de un expediente de transferencia de créditos.

Kontuan hartuz, aipatu txostenean 1 15100 64000 –Renovación Plan Municipal- kontu-saileko kreditutik eginiko kredituaren transferentziarekin finantzatzea proposatu duela.

Teniendo en cuenta que en el citado informe propone su financiación con cargo a una transferencia de crédito de la partida 1 15100 64000 –Renovación Plan Municipal-.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko Foru Legearen 202., 216. eta 217. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuaren 11. Exekuzio Oinarriari jarraikiz.

De acuerdo con lo establecido en los artículos 202, 216 y 217 de la Ley Foral de Haciendas Locales y en la Base de Ejecución 11ª del Presupuesto en vigor.

ERABAKI DUTE:

SE ACUERDA:

- 1) **2016ko irailaren 6an Kontu-hartzaileak egindako txostenean agertzen den kredituaren transferentzia, lehen aipatu dena, hasiera batez onestea (16/5 espedientea).**
- 2) **Aipatu espedientean (16/5), Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udal Iragarki Taulan aldeztatik iragarrita, 15 laneguneko epean jendaurrean egotea herritarrek eta interesatuek azter dezaten eta nahi dituzten erreklamazioak jar**

- 1) Aprobar inicialmente la transferencia de crédito antes citada y que consta en el informe de Intervención de 6 de septiembre de 2016 (expediente 5/16).
- 2) Exponer dicho expediente (5/16) en Secretaría por período de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el Tablón de Anuncios, a fin de que los vecinos/as o interesados/as puedan examinar el expediente y formular las

ditzaten.

3) Lehen aipatutako jendaurreko epea iragan ondoren erreklamaziorik ez balego, espediente hau behin betiko onestetzat hartuko dela ohartaraztea.

4.- “GOI PRESIOKO UR HORNIDURA. LESAKA-BERA KONPONBIDE BATERATUA. BATERAKO JARDUERAK 1. FASEA” GAUZATZEKO INBERTSIOAREN EKONOMIA ETA FINANTZA PLANA BERRIRO ONESTEA.

Alkateak gaia eta Idazkariak prozedura azaldu ondoren, honako erabaki hau hartu dute:

2009ko urriaren 5ean Nafarroako Gobernuak onartutako Toki Inbertsioen Planean “Uraren goi hornidura. konponbide bateratua Lesaka-Bera. jarduketa komunak. 1. fasea” izeneko obrak sartu zituzten.

Dokumentazioa:

- “Goi presioko ur hornidura. Lesaka-Bera konponbide bateratua. Baterako jarduera 1. fase” obrak gauzatzeko proiektua, 2014ko irailekoa, LKS Ingenieria s. coop.ek eginna (Juan C. Ovalle Cortissoz, Bide, Ubide eta Portuetako Ingeniaria).

- “Goi presioko ur hornidura. Lesaka-Bera konponbide bateratua. Baterako jarduera 1. fase”. 2015eko azaroko berrikuspena, LKS Ingenieria s. coop.ek eginna (Juan C. Ovalle Cortissoz, Bide, Ubide eta Portuetako Ingeniaria).

Kontuan izanik, Lesakako Udalarekin 2013ko urriaren 17an obra hau gauzatzeko sinatutako hitzarmena.

5/2009 Foru Dekretuaren 44. artikuluari jarraikiz.

ERABAKI DUTE:

reclamaciones que estimen pertinentes.

3) Indicar que, si no se formularen reclamaciones, el expediente se entenderá aprobado definitivamente, una vez transcurrido el periodo de exposición pública señalado en el punto anterior.

4.- NUEVA APROBACIÓN PLAN ECONÓMICO-FINANCIERO DE LA INVERSIÓN DE LAS OBRAS DE “ABASTECIMIENTO DE AGUA EN ALTA. SOLUCIÓN CONJUNTA LESAKA-BERA. ACTUACIONES COMUNES 1ª FASE”.

Tras explicar el Alcalde el asunto y la Secretaria el procedimiento adoptan el siguiente acuerdo:

En el Plan de Inversiones Locales aprobado por el Gobierno de Navarra el 5 de octubre de 2009 se incluyeron las obras de “Abastecimiento de agua en alta. Solución conjunta Lesaka-Bera. Actuaciones comunes 1ª fase”.

Documentación:

- Proyecto de las obras de “Abastecimiento de agua en alta. Solución conjunta Lesaka-Bera. Actuaciones comunes 1ª fase”, de septiembre de 2014, redactado por LKS Ingenieria s. coop. (Juan C. Ovalle Cortissoz Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos).

- “Abastecimiento de agua en alta. Solución conjunta Lesaka-Bera. Actuaciones comunes 1ª fase”. Revisión noviembre de 2015, redactada por LKS Ingenieria s. coop. (Juan C. Ovalle Cortissoz Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos).

Teniendo en cuenta el convenio firmado con el Ayuntamiento de Lesaka el 17 de octubre de 2013 para la ejecución de esta obra.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 44 del Decreto Foral 5/2009.

SE ACUERDA:

1) “Goi presioko ur hornidura. Lesaka-Bera konponbide bateratua. Baterako jarduera 1. fasea” izeneko obrak gauzatzeko inbertsioaren ekonomia eta finantza plana, 2016ko irailaren 8an Kontu-hartzaileak egina, onestea, honako datuak izanik.

1) Aprobar el plan económico y financiero de la inversión de las obras de “Abastecimiento de agua en alta. Solución conjunta Lesaka-Bera. Actuaciones comunes 1ª fase”, realizado por Intervención de fecha 8 de septiembre de 2016, según los siguientes datos:

INBERTSIOAREN KOPURUA / CUANTIA DE LA INVERSION	
- Kontrata aurrekontua / Presupuesto de ejecución por contrata.....	1.381.961,28 €
- Proiektuaren zerbitzu sariak / Honorarios proyecto.....	30.591,00 €
- Obra zuzendaritzaren sariak / Honorarios Dirección obra.....	30.591,00 €
- Desjabetzen gestioa / Gestión de expropiaciones.....	1.686,00 €
- BEZ / IVA.....	303.414,15 €
- Afekzioak / Afecciones.....	11.729,27 €
- Inbertsio Osoa / Inversión Total.....	1.759.972,70 €

FINANTZAKETA / FINANCIACION	
* Nafarroako Gobernua / Gobierno de Navarra (90% ^s /1.456.558,55).....	1.310.902,70 €
* Lesakako Udalaren ekarpena / Aportación Ayuntamiento de Lesaka (2013-10-17ko hitzarmena / convenio de fecha 17-10-2013).....	50.979,55 €
* 2016ko aurrekontuaren kargura / Con cargo al presupuesto año 2016; 1 4520 62300 “Solución Conjunta Bera-Lesaka. Fase I” Gastuen aurrekontuaren aplikazioa / Aplicación Presupuestaria de gastos 1 4520 62300 “Solución Conjunta Bera-Lesaka. Fase I”	94.676,30 €

2) Erabaki hau Lesakako Udalari bidaltzea bere ezaguera eta ondorioetarako.

2) Trasladar este acuerdo al Ayuntamiento de Lesaka para su conocimiento y efectos.

3) Erabaki hau eta orain onetsi den dokumentazioarekin batera Toki Administrazio Departamentura bidaltzea behar diren ondorioetarako.

3) Remitir este acuerdo junto con la documentación ahora aprobada al Departamento de Administración Local a los efectos oportunos.

5.- BANDOAK ETA ALKATEAREN EBAZPENAK.-

Honako bando eta Alkatetzaren ebazpen hauetaz jakinen gainean gelditu dira:

- 1) Bandoak: B19/2016.
- 2) Ebazpenak: 2016ko abuztuaren 9ko 158. ebazpenetik 2016ko abuztuaren 31ko 167.era arte.

Gai zerrendatik kanpo, premiazko bozketa egin ondoren, aho batez, legeak eskatutako gehiengo osoa bete izanik, honako gai hau tratatu dute:

6.- BERAKO PRESA BOTA HONDOTIK SANEAMENDUKO KOLEKTOREAREN EGOERA.

Alkateak irakurri du prestatutako idatzia eta, aho batez, onartu dute honako testua izanik:

Berako San Martingo presa bota hondotik arazo bat agertu da. Berako saneamenduko tuboa, gaur egun arte Bidasoa ibaian zolan zegoena orain agerian gelditu da, uholderen batek hausteko arrisku handiarekin. Arazoari behin behineko irtenbidea ematen ari dira saneamenduko hodi hau azpiko aldetik babestuz presa botatzeko proiektuaren lanen barrenean.

Hala ere irtenbide hau behin behinekoa izan daitekeela uste dugu baina ezin du behin betiko irtenbidea izan.

Hau dela eta Nilsari honako eskaera luzatzen diogu:

1. Aztertu dezala hodi hau ibaiaren zolan lurperatzeko egin beharreko lanak eta

5.- BANDOS Y RESOLUCIONES DE ALCALDÍA.-

Quedan enteradas y enterados de los siguientes bandos y resoluciones de Alcaldía:

- 1) Bandos: B19/2016.
- 2) Resoluciones: De la resolución nº 158 de 9 de agosto de 2016 a la nº 167 de 31 de agosto de 2016.

Fuera del orden del día, previa votación de urgencia, por unanimidad, que representa la mayoría absoluta legalmente exigida, se trata el siguiente asunto:

6.- SITUACIÓN DEL COLECTOR DE SANEAMIENTO TRAS LA DEMOLICION DE LA PRESA DE BERA.

El Alcalde lee el escrito preparado y, por unanimidad, lo aprueban siendo el texto el siguiente:

A raíz del derribo de la presa de San Martín de Bera ha surgido un problema. El tubo de saneamiento de Bera que hasta ahora discurría por debajo del lecho del río Bidasoa ahora ha quedado a la vista con gran riesgo de que alguna avenida del río lo rompa. Ahora se esta reforzando este tubo por la parte de abajo como solución provisional dentro de los trabajos de derribo de la presa.

De todos modos esta solución puede ser provisional pero hay que estudiar la mejor solución definitiva posible.

Por ello solicitamos a Nilsa lo siguiente:

1. Que se estudien los trabajos a realizar para soterrar el tubo debajo del lecho del río y

aukera desberdinak.

demás posibilidades.

2. Udalarekin harremanetan segi dezala planteatzen diren irtenbideak kontrastatuz eta irtenbiderik onena bilatu asmoz.

2. Que siga en contacto con el ayuntamiento informando de las posibilidades que se plantean para buscar la mejor solución posible.

7.- ESKARIAK ETA GALDERAK. BESTE UDAL ORGANOEEN KONTROLA.

7.- RUEGOS Y PREGUNTAS. CONTROL DE LOS DEMÁS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN.

Ez dira burutu.

No se producen.

Besterik gabe, Alkateak bilera bukatutzat eman du 20:15 etan.

No habiendo más asuntos, el Alcalde levanta la sesión a las 20:15 horas.

O.E. ALKATEA/ V.B. EL ALCALDE
Josu Irtzoki Agirre

IDAZKARIA/ LA SECRETARIA
Pilar Chueca Intxusta